



Благодарим вас за выбор продукции Autonics.  
Для Вашей безопасности, изучите данное руководство перед использованием устройства.

## ■ Меры предосторожности

- Сохраните инструкции по эксплуатации, и изучите их перед использованием датчика.
- Изучите следующие меры предосторожности:
- Внимание!** При несоблюдении инструкций по эксплуатации могут быть причинены тяжелые травмы.
- Осторожно!** При несоблюдении инструкций по эксплуатации может быть повреждено изделие или получены травмы.
- Далее описаны условные обозначения, используемые в инструкциях по эксплуатации.
- Осторожно!** При определенных условиях может возникнуть опасная ситуация или могут быть нанесены травмы.

## ■ Внимание!

- 1. При использовании данного датчика в составе оборудования (например: в системах управления объектами ядерной энергетики, в медицинском оборудовании, на судах, в транспортных средствах, поездах, самолетах, и т.д.) датчик может стать причиной опасной ситуации или неисправности, угрожающей отказом безопасного устройства. Данное устройство может стать причиной пожара, травм или ущерба собственности.
- 2. Запрещается разбирать датчик и заменять его компоненты.
- 3. Для необходимости, обратитесь в нашу компанию. Датчик может быть причиной поражения электрическим током или пожара.

## ■ Осторожно!

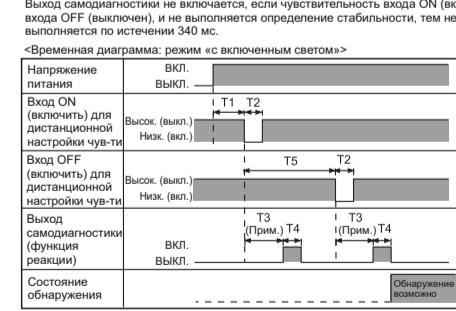
- 1. Датчик не предназначен для работы вне помещений. При использовании вне помещения может уменьшиться срок службы датчика или произойти короткое замыкание. Датчик предназначен только для работы внутри помещений. Датчик запрещено использовать на открытых площадках или в местах, подверженных воздействию температуры и влажности окружающей среды (например, дождя пыли, инея, солнечного света, конденсата и т.д.).
- 2. Датчик запрещено использовать в местах, в которых может присутствовать горючий или взрывоопасный газ. Датчик может стать причиной пожара или взрыва.
- 3. Проверьте номинальное напряжение, не подключайте датчик к сети переменного тока.
- 4. Проверьте полярность напряжения, убедитесь, что провода подключены к соответствующим контактам. В противном случае датчик может быть поврежден.
- 5. Датчик запрещено использовать в местах, в которых на него могут воздействовать вибрационные или ударные нагрузки. В противном случае датчик может быть поврежден.
- 6. При чистке датчика не пользуйтесь водой и чистящими веществами на нефтяной основе. Это может привести к поражению электрическим током и стать причиной пожара.

## ■ Идентификация детали

- Стандартный датчик (BF4R/BF4P/BF4G/BF4GP) / Датчик с дистанционной настройкой чувствительности (BF4R-E/BF4G-E)
    - Датчик с внешней синхронизацией входа (BF4R-E/BF4G-E)
- 

## ■ Функционирование

- Регулировка чувствительности
- Регулировка чувствительности с помощью кнопки регулирования чувствительности (модели All)
  - Режим «свет включен»
    - ① Поместите оптоволоконный кабель на расстоянии, не превышающем максимальное расстояние до потери чувствительности.
    - ② Установите выключатель выбора режима в положение SET (установка).
    - ③ Нажмите на кнопку ON в режиме установленной заданной чувствительности (Нажмите на кнопку ON без установки заданной чувствительности для датчика со сквозным лучом).
    - ④ Индикатор стабильной работы (STAB) мигает во включенном состоянии (проверьте заданное положение).
    - ⑤ Нажмите на кнопку OFF (выключите), не обнаруживая цель. Стабилизация
  - Режим с выключенным светом (диффузное отражение)
    - Нажмите на кнопку ON (включите) без обнаружения цели (состояние 3).
    - Нажмите на кнопку OFF (выключите) при обнаружении цели (состояние 5).
    - Режим с выключенным светом: управляемые выходы выключают режим с включенным светом и включают режим с выключенным светом.
  - Режим с выключенным светом, для которого управляемые выходы выключают режим с включенным светом и включают режим с выключенным светом.
    - Нажмите на кнопку ON (включите) без обнаружения цели ( состояния 3).
    - Нажмите на кнопку OFF (выключите) на дистанционную настройку чувствительности по Низкому уровню, а после этого установите выход ON (включите) на дистанционную настройку чувствительности (по низкому уровню).
    - Нажмите на кнопку OFF (выключите) на дистанционную настройку чувствительности (по низкому уровню).
- Примечание
  - При увеличении расстояния, измеряемого датчиком, для диффузного оптического датчика.
  - При использовании датчика со сквозным лучом в сложных условиях.
- Дистанционная настройка чувствительности (только для BF4R-R/BF4G-R)
  - Регулировка чувствительности датчиков BF4R-R/BF4G-R осуществляется по входному сигналу, без помощи переключателя для выбора режима.
  - Настройка в режиме «с включенным светом»
    - SW1 (вход ON (включен)) для дистанционной настройки чувствительности: вместо (3) этапа настройки, кнопка настройки чувствительности включает и выключает переключатель SW1.
    - SW2 (вход OFF (выключен)) для дистанционной настройки чувствительности: вместо (3) этапа настройки, кнопка настройки чувствительности включает и выключает переключатель SW2.
  - Настройка в режиме «с выключенным светом»
    - SW2 (вход OFF (выключен)) для дистанционной настройки чувствительности: вместо (3) этапа настройки, кнопка настройки чувствительности включает и выключает переключатель SW2.
    - SW1 (вход ON (включен)) для дистанционной настройки чувствительности: вместо (5) этапа настройки, кнопка настройки чувствительности включает и выключает переключатель SW1.
- Функция реакции (только для BF4R-R/BF4G-R)
  - При использовании ON (включен) и OFF (выключен) дистанционной настройки чувствительности, после 300 секунд самодиагностики, на 400 мс включается выход, после чего датчик переходит в обычный режим.
  - Выход самодиагностики не включается, если чувствительность входа ON (включен) не отличается от чувствительности входа OFF (выключен), и не выполняется определение стабильности, тем не менее, определение стабильности выполняется по истечении 340 мс.



## ■ Функция подавления помех (все модели)

В серии BF4 предусмотрена встроенная функция подавления помех, два оптоволоконных кабеля можно установить на небольшом расстоянии друг от друга, выбрав разные частоты передачи сигнала.

## ■ Функция подавления помех (работа в двухчастотном режиме)

- Первый датчик – ЧАСТОТА 1 (время отклика: <0,5 мс)
  - ① Переключите переключатель режима в положение SET (установите).
  - ② Одновременно нажмите кнопку ON (включен) и OFF (выключен), и удерживайте их в течение 2 секунд.
  - ③ Индикатор STAB начинает мигать непрерывно.
  - ④ Нажмите на кнопку ON (включите).
  - ⑤ Индикатор STAB включается.
  - ⑥ Переключите переключатель режима в положение LOCK (блокировка).
- Отключить функцию подавления помех (работа в обычном режиме), время отклика < 0,5 мс
  - ① Переключите переключатель режима в положение SET (установите).
  - ② Одновременно нажмите кнопку ON (включен) и OFF (выключен), и удерживайте их в течение 2 секунд.
  - ③ Индикатор STAB начинает мигать непрерывно.
  - ④ Нажмите на кнопку ON (включите).
  - ⑤ Индикатор STAB включается.
  - ⑥ Переключите переключатель режима в положение LOCK (блокировка).

• При использовании функции подавления помех пистолетик и время отклика будут больше, чем в обычном режиме работы.

※ Вышеуказанные технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

## ■ Технические характеристики

Тип	Стандартное исполнение	Датчик со входом внешней синхронизации	Датчик со входом дистанционной настройки чувствительности	Стандартное исполнение
Источник красного света	BF4R	BF4R-E	BF4R-R	BF4RP
Источник зеленого света	BF4G	BF4G-E	BF4G-R	BF4GP
Напряжение питания	Постоянное, 12-24 В ± 10%	Постоянное, полный размах пульсации, не более 10%		
Потребляемый ток	Не более 45 мА			
Управляющий выход	Выход p-n-p с открытым коллектором			
	Ток нагрузки: не менее 100mA, приложенное напряжение: постоянное, не более 30 В	Ток нагрузки: не менее 100 mA, не более 30 В	Ток нагрузки: не менее 50 mA, приложенное напряжение: постоянное, не более 30 В	
	Остаточное напряжение: не более 18 В (при токе нагрузки 10mA)		Выходное напряжение: минимальное напряжение питания -2,5 В	
Выход самодиагностики	ВКЛЮЧЕНА: при нестабильном обнаружении (если цель остается в области нестабильности в течение 300мс) или при коротком замыкании управляющего выхода.			
	Ток нагрузки: не менее 100mA, приложенное напряжение: постоянное, не более 30 В	Ток нагрузки: не менее 50 mA, приложенное напряжение: постоянное, не более 30 В		
	Остаточное напряжение: не более 18 В (при токе нагрузки 10mA)		Выходное напряжение: минимальное напряжение питания -2,5 В	
Режим работы	Включается или отключается при включении и отключении настройки чувствительности с помощью соответствующей кнопки на передней панели датчика			
Схема защиты	Схема защиты от короткого замыкания и от обратной полярности			
Источник света	Красный индикатор / зеленый индикатор (модулированный)			
Время отклика <sup>1)</sup>	Не более 0,5 мс.			
Индикатор выходного тока (OUT)	Красный индикатор			
Индикатор стабильной работы (STAB)	Зеленый индикатор мигает, если цель остается в области стабильного обнаружения			
Вход для функции, запрещающей передачу	—	Встроенная	—	—
Функция внешней синхронизации	—	Встроенная (логический элемент / триггер)	—	—
Функция дистанционной настройки чувствительности	—	—	встроенная	—
Функция подавления помех	Встроенная, возможность выбора ЧАСТОТЫ 1 и ЧАСТОТЫ 2 с помощью кнопки включения питания			
Функция таймера (отключаемый)	ВыКЛЮЧИТЬ реле времени (закреплять/приблизительно на 40мс)	ВыКЛЮЧИТЬ реле времени (закреплять/приблизительно на 40мс)	ВыКЛЮЧИТЬ реле времени (закреплять/приблизительно на 40мс)	
Внешняя освещенность	Естественная освещенность не более 11 000 лк, лампа накаливания: не более 3 000 лк			
Диэлектрическая прочность	Переменное, 1 000 В/500Гц в течение 1 минуты			
Сопротивление изоляции	Не менее 20МОМ (с помощью мегомметра на 500 В)			
Вибрационные нагрузки	Амплитуда 1,5мм на частоте от 10 до 55 Гц в каждом направлении (X, Y, Z) в течение 2 часов			
Ударные нагрузки	500м/с <sup>2</sup> (50G) в направлениях X, Y, Z, 3 раза			
Условия эксплуатации	Температура окружающей среды: -10 ... +50 °C, хранение: -20 ... +70 °C			
Условия хранения	Относительная влажность 35 ... 85 %, при хранении: 35 ... 85 %			
Материал	Корпус: термостойкий пластик ABS. Крышка корпуса: поликарбонат			
кабель	Ш4.4Р, Диам. 2 м, Сечение №AWG 22, Диаметр изоляции 1,2 мм	Ш4.6Р, Диам. 2 м, Сечение №AWG 22, Диаметр изоляции 1,0 мм	Ш4.6Р, Диам. 2 м, Сечение №AWG 22, Диаметр изоляции 1,2 мм	
Приналежности	Монтажный кронштейн, болты / гайки			
Вес	Приблизительно 65 г.			

\* 1: Частота 1 (нормальный режим) не более 0,5 мс. Частота 2: не более 0,7 мс

\* 2: Температура и влажность, указанная в условиях эксплуатации указана для незамерзающей и не образующей конденсата среды.

\* 3: Подсоединить диод к внешней клемме для индукционной нагрузки.

## ■ Принципиальная схема управляющего выхода

- Выход с открытым коллектором p-n-p
- Выход с открытым коллектором p-n-p

Внутренняя схема Внешнее подключение

Основная схема Основная схема

Внутренняя схема Внешнее подключение

Основная схема Основная схема

Основная схема Основная схема